PowerLite® Presenter i/Presenter i+

Guía de instalación • Quick Setup

Antes de utilizar el proyector, lea las instrucciones de seguridad que se encuentran en el Manual del usuario *en formato electrónico.*
Before using the projector, make sure you read the safety instructions in the on-screen User's Guide.

Nota: Las ilustraciones muestran el proyector Presenter i+, pero las instrucciones son las mismas para el proyector Presenter i, a menos que se indique lo contrario.

Note: These illustrations show the Presenter i+, but the instructions are the same for the Presenter i unless otherwise noted.





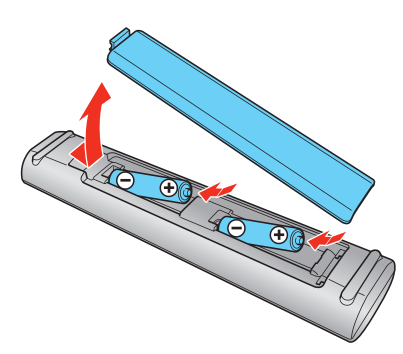
1 Configure el proyector • Set up the projector

1 Coloque el proyector en una superficie resistente y estable dentro de 6 pies (2 m) de una toma de corriente con conexión a tierra. Consulte el *Manual del usuario* en formato electrónico para determinar dónde colocar el proyector en relación a la pantalla según el tamaño de la imagen proyectada.

Place the projector on a sturdy, level surface within 6 feet (2 m) of a grounded electrical outlet. See the on-screen *User's Guide* to determine how far to place the projector from the screen based on the size of the projected image.

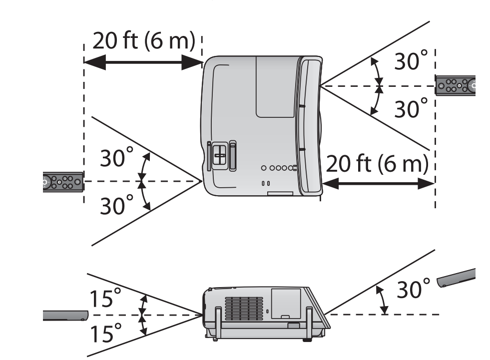
2 Introduzca las dos pilas AAA tal como se muestra a continuación.

Insert two AAA batteries as shown.



Nota: Cuando utilice el control remoto, apúntelo hacia cualquiera de los receptores del control remoto en el proyector siguiendo las directrices indicadas a continuación, o hacia la pantalla del proyector.

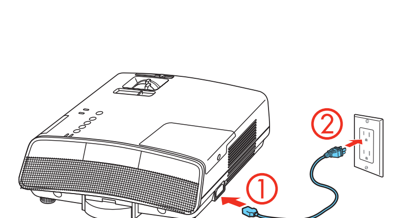
Note: When using the remote control, aim it at either of the projector's remote control receivers within the guidelines shown below, or at the projector screen.



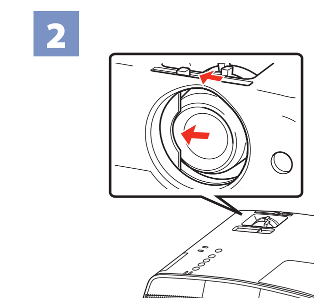
2 Encienda el proyector • Turn on the projector



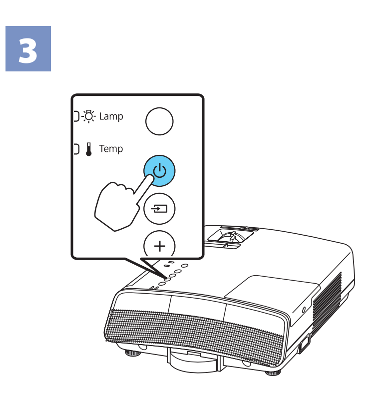
1



2



3



4 El idioma predeterminado del sistema de menús es inglés. Para seleccionar otro idioma, pulse el botón **Menu** del control remoto. Seleccione el menú **Extended > Language**, luego seleccione su idioma y pulse el botón de entrada. Pulse el botón **Menu** para salir del sistema de menús.

Nota: Para apagar el proyector, pulse el botón ⏻ de encendido dos veces y espere hasta que emita dos pitidos. Una vez que termine de parpadear el indicador ⏻ de encendido, desconecte el proyector.

The default language of the menu system is English. To select another language, press the **Menu** button on the remote control. Select **Extended > Language**, then select your language and press the enter button. Press the **Menu** button to exit the menu system.

Note: To shut down the projector, press the ⏻ power button and wait for it to beep twice. Once the ⏻ power light stops flashing, you can unplug the projector.

3 Conecte su iPod, iPhone o iPad • Connect your iPod, iPhone, or iPad

Nota: El término "iPod" se utiliza para describir un iPod, un iPhone o un iPad, a menos que se indique lo contrario.

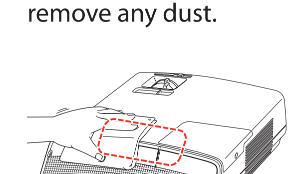
Note: The term "iPod" is used to describe an iPod, iPhone, or iPad unless otherwise noted.

iPad solamente: Comience con el paso 1. Si no está utilizando un iPad, comience con el paso 4.

iPad only: Start with step 1. If you are not using an iPad, skip to step 4.

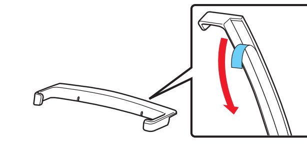
1 Limpie el proyector para eliminar cualquier polvo.

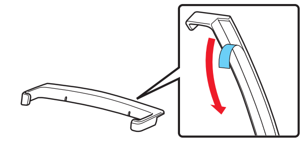
Clean the projector to remove any dust.



2 Retire la cinta adhesiva del soporte para iPad para exponer el adhesivo.

Remove the backing from the iPad bracket to expose the adhesive.



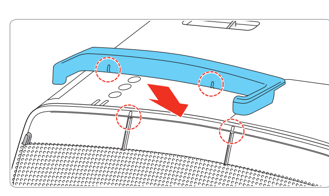


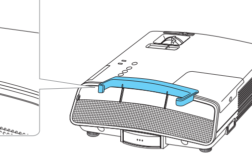
3 Pegue el soporte para iPad, tal como se muestra a continuación.

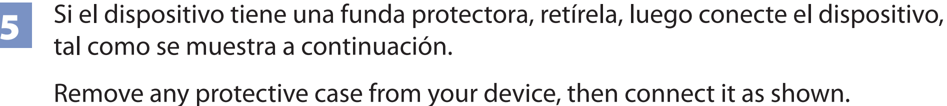
Nota: No retire el soporte una vez que lo haya pegado al proyector.

Attach the iPad bracket, as shown.

Note: Do not remove the bracket once it has been installed.

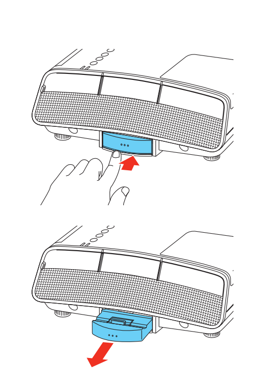






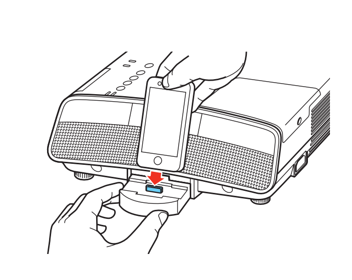
4 Para expulsar la base dock, presiónela hasta que haga "clic", luego suéltela.

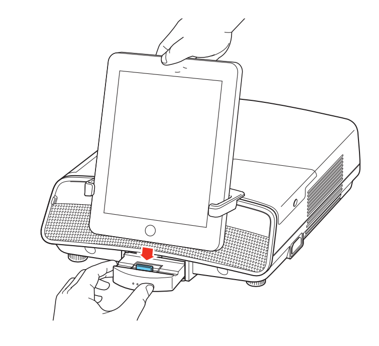
Eject the dock by pressing it until it clicks, then release it.



5 Si el dispositivo tiene una funda protectora, retírela, luego conecte el dispositivo, tal como se muestra a continuación.

Remove any protective case from your device, then connect it as shown.





Precaución: Para evitar daños, no aplique demasiada presión cuando conecte el dispositivo.

Nota: Si el proyector no detecta el iPod, retírelo y vuelva a conectarlo. Compruebe que el indicador Dock esté encendido.

Caution: To avoid damage, do not apply too much pressure when connecting your device.

Note: If the iPod is not recognized by the projector, remove it from the dock and reseat it. Make sure the Dock light is on.

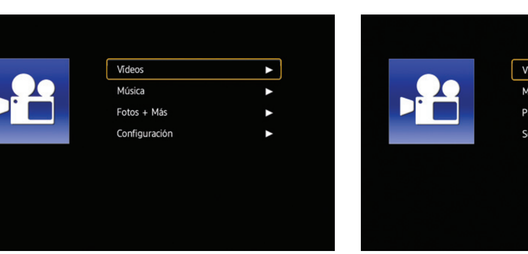
4 Reproduzca contenido de su iPod, iPhone o iPad / Play from your iPod, iPhone, or iPad

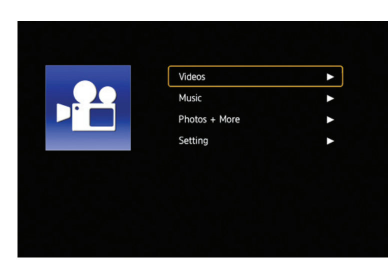
Una vez que conecte el dispositivo, verá este menú.

Nota: Cuando el iPod está conectado al proyector, la batería del iPod se carga siempre que el proyector esté encendido, aún cuando el proyector está en modo de espera.

Once you've connected your device, you see this menu.

Note: When your iPod is connected to the projector, it charges whenever the projector is on, including when the projector is in standby mode.





Cómo reproducir videos o música • Play videos or music

1 Pulse el botón ▲ o ▼ del control remoto para seleccionar **Videos** o **Música**, luego pulse el botón ▶.

Press ▲ or ▼ on the remote control to select **Videos** or **Music**, then press ▶.

2 Navegue por los menús en pantalla hasta que vea el título del video o de la canción que desea reproducir, luego pulse el botón ▶ para comenzar la reproducción del título seleccionado.

Navigate the on-screen menus until the title of a video or song you want to play is highlighted, then press ▶ to start your selected title.

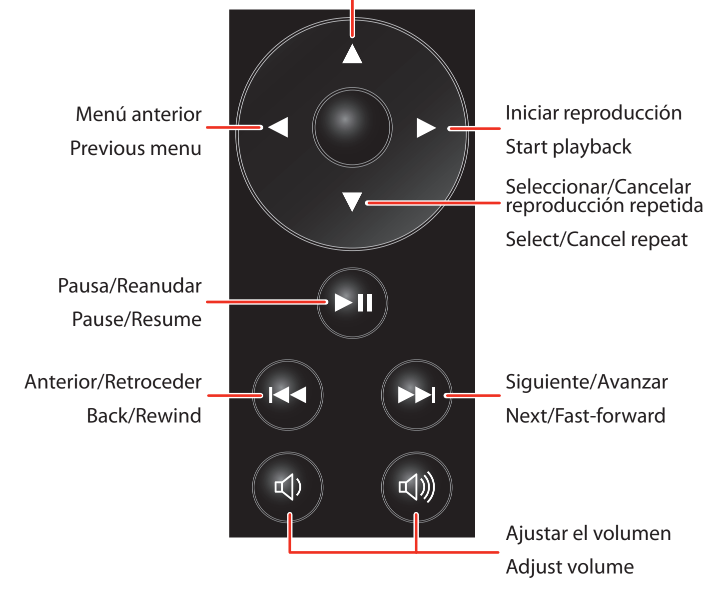
Desplazar hacia arriba
Scroll up
Menú anterior
Previous menu
Seleccionar/Siguiente
Select/Next
Desplazar hacia abajo
Scroll down

3 Utilice el control remoto para seleccionar las otras opciones que se muestran a la derecha.

Nota: El menú Videos sólo puede reproducir videos de su dispositivo que han sido importados a iTunes. Para reproducir otros videos, necesita usar los controles del dispositivo. Consulte la sección "Solución de problemas" para obtener instrucciones.

Use the remote control to select other options shown at right.

Note: The Videos menu will only play videos from your device that have been imported into iTunes. To play other videos, you need to use the controls on your device. See "Troubleshooting" for instructions.



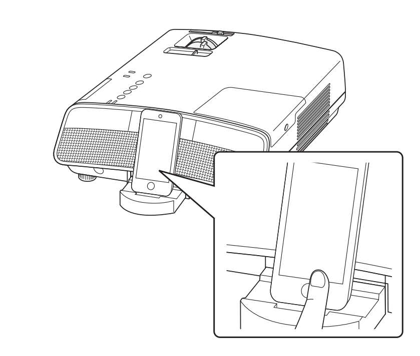
Cómo iniciar una presentación • Start a slideshow

1 Pulse el botón ⊡ del control remoto para pasar el control al dispositivo. La pantalla proyectada se vuelve negra.

Press the ⊡ button on the remote control to switch control to your device. The projected screen turns black.

2 Utilice los controles del dispositivo para encontrar las fotos que desea proyectar e iniciar una presentación.

Use the controls on your device to find the photos you wish to project and start a slideshow.



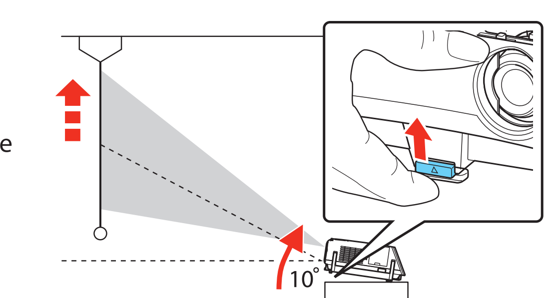
Consulte el *Manual del usuario* en formato electrónico para obtener más detalles.

See the on-screen *User's Guide* for additional details.

5 Ajuste la imagen • Adjust the image

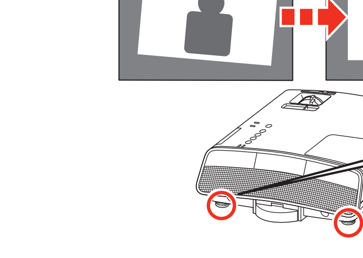
1 Para subir la imagen, presione el mecanismo de traba de la pata y levante la parte delantera del proyector. Suelte el mecanismo para bloquear el proyector en la posición deseada.

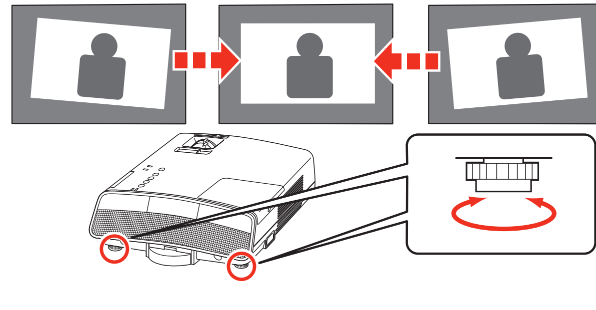
To raise the image, press the foot release button and lift the front of the projector. Release the button to lock the foot in position.



2 Para ajustar el ángulo horizontal, extienda o repliegue las patas ajustables traseras.

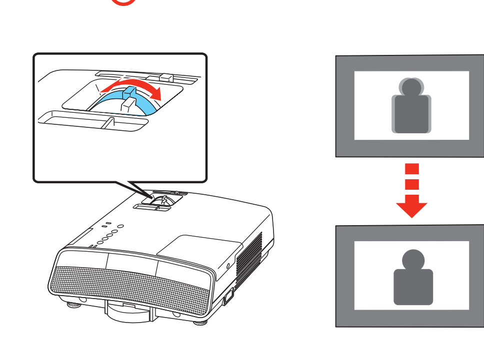
To adjust horizontal tilt, extend or retract the rear adjustable feet.





3 Gire el anillo de enfoque para hacer la imagen más nítida.

Turn the focus ring to sharpen the image.



4 Presenter i+: Gire el anillo de zoom para reducir o ampliar la imagen.

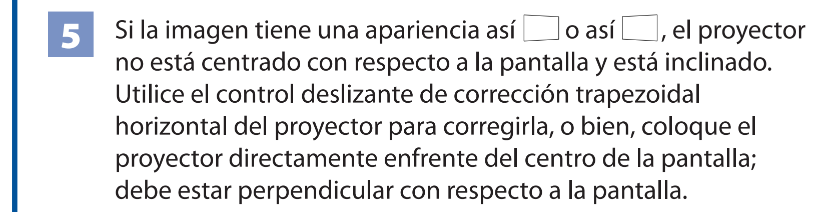
Presenter i+: Turn the zoom ring to reduce or enlarge the image.

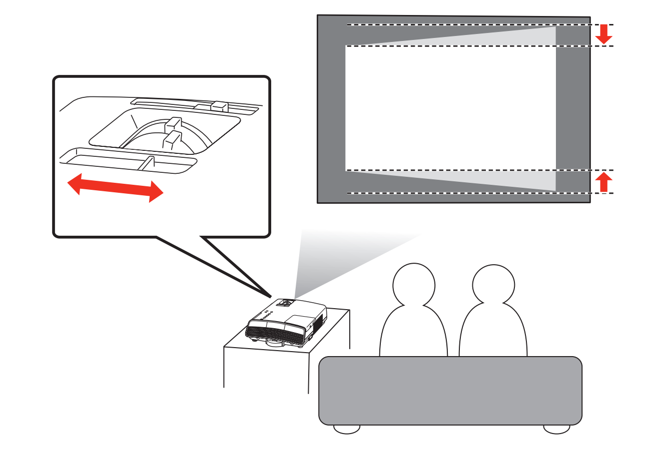
Presenter i: Para ajustar el zoom, pulse el botón **Menu** del control remoto y utilice los botones ▲, ▼, ▶ o ◀ para navegar al menú **Ajustes**. Pulse el botón de entrada y seleccione **Zoom**.

Presenter i: To adjust the zoom, press the **Menu** button on the remote control and use the ▲, ▼, ▶ or ◀ buttons to navigate to **Settings**. Press the enter button and select **Zoom**.

5 Si la imagen tiene una apariencia así ⏢ o así ⏢, el proyector no está centrado con respecto a la pantalla y está inclinado. Utilice el control deslizante de corrección trapezoidal horizontal del proyector para corregirla, o bien, coloque el proyector directamente enfrente del centro de la pantalla; debe estar perpendicular con respecto a la pantalla.

If the image looks like ⏢ or ⏢, you've placed the projector off to one side of the screen at an angle. Use the horizontal keystone slider on the projector to correct it, or place the projector directly in front of the center of the screen, facing the screen squarely.





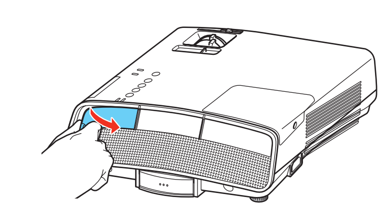


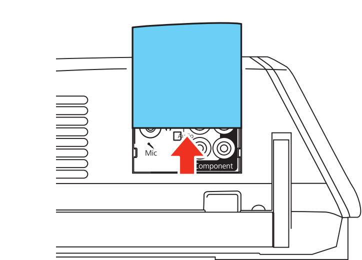


Cómo conectar otros dispositivos • Connecting other devices

Los puertos están ubicados en la parte posterior y lateral del proyector. Para accederlos, retire las tapas de los paneles.

Ports are located on the back and side of the projector. You can access them by removing the panel covers.

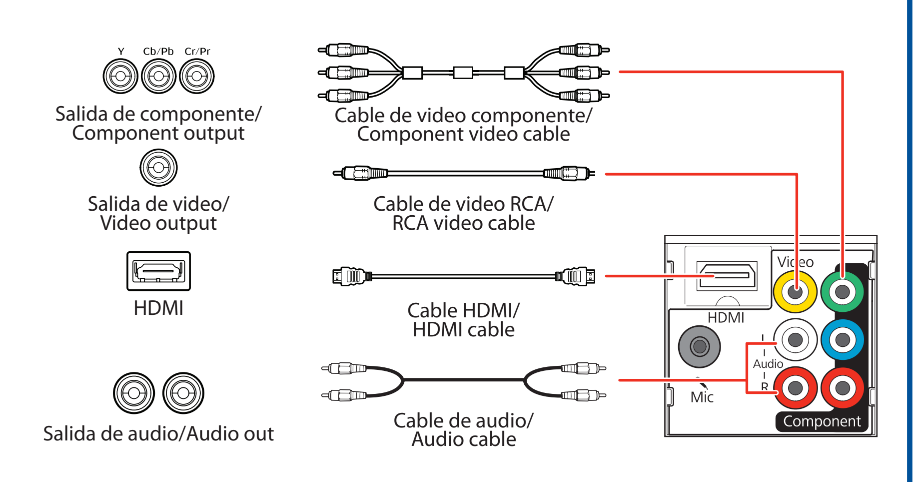




Dispositivo de video • Video device

Conecte hasta 3 dispositivos de video y utilice el control remoto para alternar entre ellos.

Connect up to 3 video devices and use the remote control to switch between them.



Computadora • Computer

Puerto USB

Conecte el extremo cuadrado de un cable USB al puerto USB **TypeB** (cuadrado) del proyector. Conecte el extremo plano del cable a cualquier puerto USB de la computadora.

Windows® 2000 (SP4) o posterior: Después de encender el proyector, siga las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar el software EPSON® USB Display (**EMP_UDSE.EXE**; sólo se requiere cuando lo conecta por primera vez).

Nota: Si la pantalla del software no aparece de forma automática, abra **Mi PC** o **Equipo**, luego haga doble clic en **EPSON_PJ_UD**.

Mac OS X 10.5.1 o superior: Después de encender el proyector, la carpeta de configuración del software USB Display aparece en el Finder. Haga doble clic en el instalador **USB Display Installer** y siga las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar el software EPSON USB Display (sólo se requiere cuando conecta el proyector por primera vez).

USB (Tipo A)/
USB (Type A)
Cable USB/
USB cable
Salida de computadora/
PC output
Cable VGA/
VGA cable
HDMI
Cable HDMI/
HDMI cable
Salida de audio de computadora/
Audio out from PC
Cable de audio/
Audio cable
Video
HDMI
Audio
Mic
Component

Puerto PC

Conecte un extremo de un cable VGA al puerto **PC** del proyector y el otro extremo al puerto de monitor de la computadora. Si está utilizando una computadora portátil, configúrela para mostrar imágenes en una pantalla externa (consulte la sección "Solución de problemas"). También puede conectar un cable de audio.

Puerto HDMI

Conecte un extremo de un cable HDMI al puerto **HDMI** del proyector y el otro extremo a un puerto HDMI de la computadora.

USB Port

Connect the square end of a USB cable to the projector's USB **TypeB** (square) port. Connect the flat end of the cable to any USB port on your computer.

Windows® 2000 (SP4) or later: After turning on the projector, follow the on-screen instructions to install the EPSON® USB Display software (**EMP_UDSE.EXE**; only on first connection).

Note: If the software screen does not display automatically, open **My Computer** or **Computer**, then double-click **EPSON_PJ_UD.**

Mac OS® X 10.5.1 or higher: After turning on the projector, the setup folder for USB Display appears in the Finder. Double-click **USB Display Installer** and follow the on-screen instructions to install the EPSON USB Display software (only on first connection).

PC Port

Connect one end of a VGA cable to the projector's **PC** port, and the other end to your computer's monitor port. If you are using a laptop, switch it to external display (see "Troubleshooting"). You can also connect an audio cable.

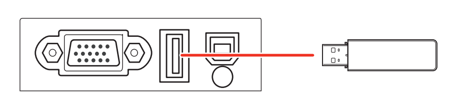
HDMI port

Connect one end of an HDMI cable to the projector's **HDMI** port and the other end to an HDMI port on your computer.

Dispositivo de almacenamiento USB o cámara digital (Presenter i+)
USB storage device or digital camera (Presenter i+)

Puede proyectar imágenes de un dispositivo de almacenamiento USB conectándolo al puerto USB **TypeA** del proyector.

Para conectar una cámara digital o un disco duro, utilice el cable USB incluido con el dispositivo.



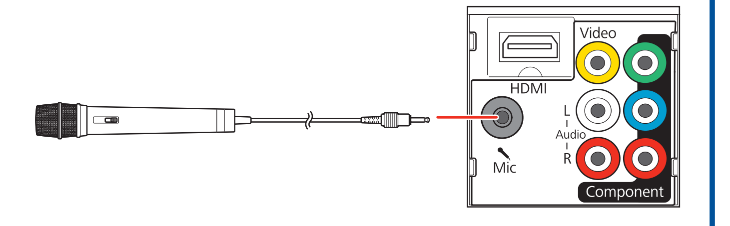
You can project images from a USB storage device by connecting it to the projector's USB **TypeA** port.

To connect a digital camera or hard drive, use the USB cable that comes with your device.

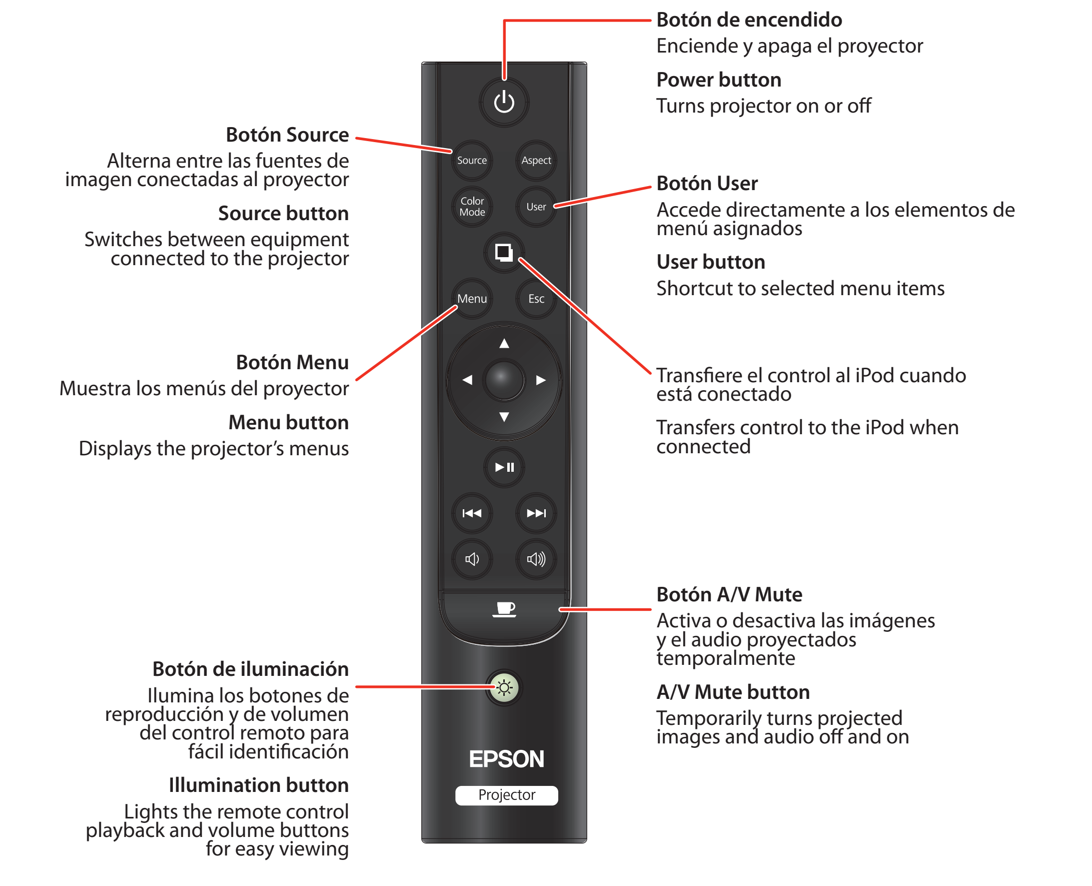
Micrófono • Microphone

Puede emitir audio de un micrófono desde los altavoces del proyector. Para utilizar un micrófono, conéctelo al puerto **Mic** situado en la parte lateral del proyector.

Audio from a microphone can be output from the projector's speakers. To use a microphone, plug it into the **Mic** port on the side of the projector.



Cómo usar el control remoto • Using the remote control



Solución de problemas • Troubleshooting

Si después de conectar su iPod o de encender su computadora o dispositivo de video aparece una pantalla en blanco o aparece el mensaje **Sin Señal**, haga lo siguiente:

- Confirme que el indicador de encendido esté iluminado y que no esté parpadeando, y que la tapa de la lente esté abierta.
- Pulse el botón **Source** del proyector o del control remoto para seleccionar la fuente de imagen correcta, si es necesario.
- Si conecta un iPod, compruebe que el indicador Dock esté encendido. Si está parpadeando, desconecte el iPod y vuelva a conectarlo a la base dock.
- Si está utilizando una computadora portátil con Windows, pulse la tecla de función del teclado que le permite mostrar imágenes en un monitor externo. Puede denominarse **CRT/LCD** o presentar un icono como . Si está utilizando una computadora portátil Mac, abra **Preferencias del Sistema** y seleccione **Pantallas**. Seleccione la opción **Pantalla VGA** o **LCD en color**, si es necesario, luego haga clic en la ficha **Organizar** o **Alineación** y seleccione la casilla de verificación **Pantallas duplicadas**.

Si no puede encontrar videos que fueron tomados con su iPod, iPhone o iPad, pulse el botón del control remoto para pasar el control al dispositivo. Utilice la pantalla táctil o los controles del dispositivo para navegar al icono de fotos en su dispositivo. Luego, seleccione el video que desea proyectar y pulse el botón de reproducir.

Si está proyectando una imagen o un video de alta resolución desde un iPod y la imagen no se ve bien, revise las especificaciones de su iPod. No todos los dispositivos son compatibles con contenido de alta resolución.

If you see a blank screen or the **No signal** message after connecting your iPod or turning on your computer or video device, check the following:

- Make sure the power light is on and not flashing and that the lens cover is open.
- Press the **Source** button on the projector or the remote control to switch to the correct image source, if necessary.
- If you connect an iPod, be sure the Dock light is on. If it is flashing, disconnect the iPod and try reconnecting it to the dock.
- If you're using a Windows laptop, press the function key on your keyboard that lets you display on an external monitor. It may be labeled **CRT/LCD** or have an icon such as . If you're using a Mac laptop, open **System Preferences** and select **Displays**. Select the **VGA Display** or **Color LCD** option, if necessary, then click the **Arrange** or **Arrangement** tab, and select the **Mirror Displays** check box.

If you cannot find videos that were taken with your iPod, iPhone, or iPad, press on the remote control to switch control to the device. Use the touch screen or controls on the device to navigate to the Photos icon on your device. Select the video you wish to project and press play.

If you are projecting an image or video from an iPod at a high resolution and the image is not clear, check your iPod specifications. Not all devices support HD media.

Dónde obtener ayuda • Where to get help

Manual

Para obtener más información sobre cómo usar el proyector, haga clic en el icono situado en el escritorio de su computadora para acceder al *Manual del usuario* en formato electrónico. Si no ve un icono para el *Manual del usuario*, puede instalarlo desde el CD del proyector, o visite la página de Epson, tal como se describe a continuación.

Soporte telefónico

Puede hablar con un representante de soporte técnico llamando a uno de los siguientes números de teléfono:

Argentina	(54 11) 5167-0300	**México**	
Bolivia*	800-100-116	**México, D.F.**	(52 55) 1323-2052
Chile	(56 2) 484-3400	**Resto del país**	01-800-087-1080
Colombia	(57 1) 523-5000	**Nicaragua***	00-1-800-226-0368
Costa Rica	800-377-6627	**Panamá***	00-800-052-1376
Ecuador*	1-800-000-044	**Perú**	
El Salvador*	800-6570	**Lima**	(51 1) 418-0210
Guatemala*	1-800-835-0358	**Resto del país**	0800-10126
Honduras**	800-0122	**República**	
	Código NIP: 8320	**Dominicana***	1-888-760-0068
		Uruguay	00040-5210067
		Venezuela	(58 212) 240-1111

*Para llamar desde teléfonos móviles a estos números gratuitos, póngase en contacto con su operador telefónico local.

**Marque los primeros 7 dígitos, espere un mensaje de respuesta y luego ingrese el código NIP.

Si su país no figura en la lista, comuníquese con la oficina de ventas de Epson del país más cercano. Puede incurrir en costos de llamada interurbana o de larga distancia.

Soporte por Internet

Visite la página **www.global.latin.epson.com/Soporte** para obtener soluciones a los problemas más comunes. Puede descargar utilidades y otros archivos, obtener respuestas a preguntas frecuentes y soluciones a problemas, o enviar un correo electrónico a Epson.

Accesorios opcionales

Para una lista de los accesorios opcionales, consulte el *Manual del usuario* en formato electrónico.

Puede adquirir pantallas u otros accesorios de un distribuidor de productos EPSON autorizado. Para localizar al distribuidor más cercano, póngase en contacto con Epson, tal como se describe arriba.

Manual

For more information about using the projector, click the icon on your desktop to access the on-screen *User's Guide*. If you don't have a *User's Guide* icon, you can install it from the projector CD or go to the Epson website, as described below.

Telephone support services

You can speak to a service representative by calling one of the following telephone nubmers:

Argentina	(54 11) 5167-0300	**Mexico**	
Bolivia*	800-100-116	**Mexico City**	(52 55) 1323-2052
Chile	(56 2) 484-3400	**Other cities**	01-800-087-1080
Colombia	(57 1) 523-5000	**Nicaragua***	00-1-800-226-0368
Costa Rica	800-377-6627	**Panama***	00-800-052-1376
Dominican		**Perú**	
Republic*	1-888-760-0068	**Lima**	(51 1) 418-0210
Ecuador*	1-800-000-044	**Other cities**	0800-10126
El Salvador*	800-6570	**Uruguay**	00040-5210067
Guatemala*	1-800-835-0358	**Venezuela**	(58 212) 240-1111
Honduras**	800-0122		
	Code: 8320		

*Contact your local phone company to call this toll free number from a mobile phone.

**Dial first 7 digits, wait for a message, then enter code.

If you country does not appear on the list, contact the sales office in the nearest country. Toll or long distance charges may apply.

Internet support

Visit **www.global.latin.epson.com/Soporte** for solutions to common problems. You can download utilities and documentation, get FAQs and troubleshooting advice, or e-mail EPSON. (Website is only available in Spanish and Portuguese.)

Optional accessories

For a list of optional accessories, see the on-screen *User's Guide*.

You can purchase screens or other accessories from an EPSON authorized reseller. To find the nearest reseller, contact Epson as described above.



Impreso en XXXXXX
Printed in XXXXXX

CPD-35191R1